





# ORATIONES CATHOLICAE



Trabalho comunitário  
de católicos para católicos

# ORATIONES CATHOLICAE

Latim – Português

ORAÇÕES CATÓLICAS



SEJA LIVRE PARA FAZER O QUE BEM  
INTENDER COM ESTE LIVRO  
SALUS ANIMARUM SUPREMA LEX





# SUMÁRIO



# INTRODUÇÃO

Saluete, carissime et carissimaeque. Este livro é fruto de um projeto idealizado e realizado por pessoas que têm amor à Tradição da Santa Igreja, e desejam, com pequenas contribuições produzir continuamente um documento acessível a todos, para que nos mantenhamos em contato com a Mãe Igreja, e resgatemos Sua tradição bimilenar.

Esperamos com este projeto poder unir em um só lugar as orações feitas pelos santos de todos os cantos da Terra, para que nossos lábios profiram suas mesmas palavras, e nosso coração se transfigure tal qual o deles.

Caso quiera fazer parte deste projeto, seja mais do que bem vindo, e assim desejar, colocamos seu nome em memória de sua contribuição para este meio de salvação. Utilizamos um repositório do GitHub para fazer todo o controle, receber orações ainda não catalogada, gerenciar as diferentes versões do livro e fazer anúncios (ou assim esperamos). Nos acompanhe em: <https://github.com/joaopvgus/oracoesCatolicas>.



# ORAÇÕES BÁSICAS PARA TODO CATÓLICO

## PER SIGNUM CRUCIS

Per signum Crucis de inimicis nostris libera nos Deus noster. In nomine Patris, et Filii, et Spiritus Sancti. Amen.

## PATER NOSTER

Pater noster, qui es in caelis, sanctificetur nomen tuum, adveniat regnum tuum, fiat voluntas tua, sicut in caelo, et in terra. Panem nostrum quotidianum da nobis hodie, et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris. Et ne nos inducas in tentationem, sed libera nos a malo. Amen.

## AVE MARIA

Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum. Benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui, Iesus. Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus, nunc, et in hora mortis nostræ. Amen.

## ANGELE DEI

Angele Dei, qui custos es mei, me tibi commissum pietate supérna, illúmina, custódi, rege et gubérna. Amen.

## GLORIA PATRI

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto. Sicut erat in principio, et nunc et semper, et in sæcula sæculorum. Amen.

## PELO SINAL DA (SANTA) CRUZ

Pelo sinal da (Santa) Cruz, livrai-nos, Deus, dos nossos inimigos. Em nome do Pai, do Filho, e do Espírito Santo. Amém.

## PAI NOSSO

Padre Nosso, que estais nos Céus, santifica-do seja o Vosso Nome, venha a nós o Vosso Reino, seja feita a Vossa vontade assim na terra como no Céu. O pão nosso de cada dia nos dai hoje, perdoai-nos as nossas dívidas, assim como nós perdoamos aos nossos devedores. E não nos deixeis cair em tentação, mas livrai-nos do mal. Amém.

## AVE MARIA

Ave Maria, cheia de graça, o Senhor é convosco. Bendida sois vós entre as mulheres, e bendito é o fruto do vosso ventre, Jesus. Santa Maria, mãe de Deus, rogai por nós, pecadores, agora, e na hora de nossa morte. Amém.

## ANJO DA GUARDA

Santo anjo do Senhor, meu zeloso guardador, se/(já que) a ti me confiou a Piedade Divina, sempre me rege, guarda, governa e ilumina. Amém.

## GLÓRIA AO PAI

Glória ao Pai, ao Filho e ao Espírito Santo, como era no princípio, agora e sempre, pelos séculos dos séculos. Amém.

### **SALVE REGINA**

Salve, Regina, mater misericordiae. Vita, dulcedo, et spes nostra, salve. Ad te clamamus, exsules, filii evae. Ad te suspiramus, gementes et flentes in hac lacrimarum valle. Eia ergo, Advocata nostra, illos tuos misericordes oculos ad nos converte. Et Iesum, benedictum fructum ventris tui, nobis post hoc exsilium ostende. O clemens, O pia, O dulcis Virgo Maria. Ora pro nobis sancta Dei Genetrix. Ut digni efficiamur promissionibus Christi. Amen.

### **SYMBOLUM APOSTOLORUM**

Credo in Deum Patrem omnipotentem, Creatorem caeli et terrae, et in Iesum Christum, Filium Eius unicum, Dominum nostrum, qui conceptus est de Spiritu Sancto, natus ex Maria Virgine, passus sub Pontio Pilato, crucifixus, mortuus, et sepultus, descendit ad inferos, tertia die resurrexit a mortuis, ascendit ad caelos, sedet ad dexteram Dei Patris omnipotentis, inde venturus est iudicare vivos et mortuos. Credo in Spiritum Sanctum, sanctam Ecclesiam catholicam, sanctorum communionem, remissionem peccatorum, carnis resurrectionem, vitam aeternam. Amen.

### **SYMBOLUM NICENUM- CONSTANTINOPOLITANUM**

Credo in unum Deum, Patrem omnipotentem, Factorem caeli et terrae, visibilium omnium et invisibilium. Et in unum Dominum Iesum Christum, Filium Dei unigenitum et ex Patre natum ante omnia saecula. Deum de Deo, Lumem de Lumine, Deum verum de Deo vero, genitum, non factum,

### **SALVE RAINHA**

Salve Rainha, Mãe de Misericórdia. Vida, doçura e esperança nossa, salve. A Vós bradamos, os degredados filhos de Eva. A Vós suspiramos, gemendo e chorando neste vale de lágrimas. Eia, pois, advogada nossa, esses Vossos olhos misericordiosos a nós volvei, e, depois desse desterro, mostrai-nos Jesus, bendito fruto do Vosso Ventre. Ó Clemente, Ó Piedosa, Ó Doce Sempre Virgem Maria. Rogai por nós Santa Mãe de Deus, para que sejamos dignos das promessas de Cristo. Amém.

### **SÍMBOLO/ Credo dos Apóstolos**

Creio em Deus Pai, todo-poderoso, Criador do céu e da terra, e em Jesus Cristo, Seu único Filho, Nosso Senhor, que foi concebido pelo poder do Espírito Santo, nasceu da Virgem Maria, padeceu sob Pôncio Pilatos, foi crucificado, morto e sepultado, desceu à mansão dos mortos, ressuscitou ao terceiro dia, subiu aos Céus, está sentado à direita de Deus Pai todo-poderoso, de onde há de vir a julgar os vivos e os mortos. Creio no Espírito Santo, na Santa Igreja Católica, na comunhão dos Santos, na remissão dos pecados, na ressurreição da carne, na vida eterna. Amém.

### **SÍMBOLO/ Credo Niceno- Constantinopolitano**

Creio em um só Deus, Pai todo-poderoso, Criador do Céu e da Terra, de todas as coisas visíveis e invisíveis. Creio em um só Senhor, Jesus Cristo, Filho Unigênito de Deus, nascido do Pai antes de todos os séculos: Deus de Deus, luz da luz, Deus verdadeiro de Deus verdadeiro, gerado, não criado,

consubstantialem Patri. Per quem omnia facta sunt, qui propter nos homines et propter nostram salutem, descendit de caelis, et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine, et homo factus est. Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato, passus et sepultus est. Et resurrexit tertia die secundum Scripturas, et ascendit in caelum, sedet ad dexteram Patris. Et iterum venturus est cum gloria, iudicare vivos et mortuos, cuius regni non erit finis. Et in Spiritum Sanctum, Dominum et vivificantem, qui ex Patre Filioque procedit, qui cum Patre et Filio simul adoratur et conglorificatur, qui locutus est per prophetas. Et unam sanctam catholicam et apostolicam Ecclesiam. Confiteor unum Baptisma in remissionem peccatorum. Et expecto resurrectionem mortuorum, et vitam venturi saeculi. Amen.

consubstancial ao Pai. Por Ele todas as coisas foram feitas, e por nós, homens, e para nossa salvação desceu dos Céus, e encarnou pelo Espírito Santo, no seio da Virgem Maria, e se fez homem. Também por nós foi crucificado sob Pôncio Pilatos, padeceu e foi sepultado. Ressuscitou ao terceiro dia, conforme as Escrituras, e subiu aos Céus, onde está sentado à direita do Pai. De novo há-de vir em sua glória para julgar os vivos e os mortos, e o seu Reino não terá fim. Creio no Espírito Santo, Senhor que dá a vida, e procede do Pai e do Filho, e com o Pai e o Filho é adorado e glorificado, Ele que falou pelos Profetas. Creio na Igreja, Una, Santa, Católica e Apostólica. Professo um só batismo para a remissão dos pecados. E espero a ressurreição dos mortos e vida do mundo que há-de vir. Amém.

# O SANTO ROSÁRIO

Contribuição: Gabriel Miranda de Oliveira

Método de São Luís Maria Grignon de Montfort

Promessas de Nossa Senhora para quem rezar o Rosário todos os dias.

- 1ª – Todos os que rezarem o meu Rosário, com constância, receberão graças especiais.
- 2ª – Aos que rezarem devotamente o meu Rosário, prometo minha especial proteção e as grandes graças.
- 3ª – Os devotos do meu Rosário serão dotados de uma armadura poderosa contra o inferno, pois conseguirão destruir o vício, o pecado e as heresias.
- 4ª – Aos que rezarem devotamente o meu Rosário, prometo minha especial proteção e as grandes graças.
- 5ª – Toda alma que recorre a mim, por meio da oração do Rosário, jamais será condenada;
- 6ª – Todo aquele que rezar devotamente o Rosário e aplicar-se na contemplação dos mistérios da redenção não será atingido por desgraças; não será objeto da justiça divina por meio de castigos e não morrerá impenitente. Se for justo, permanecerá como tal até a morte;
- 7ª – Os que realmente se devotarem à prática da oração do Rosário não morrerão sem receber os sacramentos;
- 8ª – Todos aqueles que rezarem com fidelidade o meu Rosário terão, durante a vida e no instante da morte, a plenitude das graças, e serão favorecidos com os méritos dos santos;
- 9ª – Os devotos do meu Santo Rosário, que forem para o Purgatório, eu os libertarei no mesmo dia.
- 10ª – Os devotos do meu Rosário terão grande glória no céu;
- 11ª – Tudo o que os meus fiéis devotos pedirem, por meio do meu Rosário, será concedido a eles;
- 12ª – Aos missionários do meu Santo Rosário, prometo o meu auxílio em todas as suas necessidades;
- 13ª – Para todos os devotos do meu Rosário, consegui de meu Filho a intercessão de toda a corte celeste na vida e na morte;
- 14ª – Todos os que rezam o meu Rosário são meus filhos e irmãos de Jesus, meu Unigênito;
- 15ª – A devoção ao meu Rosário é grande sinal de predestinação (predestinados à salvação).



### PER SIGNUM CRUCIS

Per signum Crucis de inimicis nostris libera nos Deus noster. In nomine Patris, et Filii, et Spiritus Sancti. Amen.

### PELO SINAL DA (SANTA) CRUZ

Pelo sinal da (Santa) Cruz, livrai-nos, Deus, dos nossos inimigos. Em nome do Pai, do Filho, e do Espírito Santo. Amém.

### INTENÇÕES

Uno-me a todos os santos que estão no Céu, a todos os justos que estão sobre a Terra, a todas as almas fiéis que estão neste lugar. Uno-me a Vós, meu Jesus, para louvar dignamente Vossa Santa Mãe, e louvar-Vos a Vós, nela e por Ela. Renuncio a todas as distrações que me vierem durante este Rosário, que quero recitar com modéstia, atenção e devoção, como se fosse o último da minha vida.

Nós Vos oferecemos, Trindade Santíssima, este Credo, para honrar os mistérios todos de nossa Fé; este Pater (Pai Nosso) e estas três Ave-Marias, para honrar a unidade de vossa essência e a trindade de vossas pessoas. Pedimo-Vos uma fé viva, uma esperança firme e uma caridade ardente. **Assim seja.** (os outros repetem)

*Neste momento fazem-se as intenções para este rosário ou terço. Podem ser feitas de forma silenciosa e individual, porém, tendo em vista que o rosário deve ser rezado verbalmente, não é uma má ideia externar seus pedidos a Nossa Senhora.*

*Lembre-se sempre de rezar pelo Santo Padre, pelo clero, pelas almas do Purgatório e pelos pecadores (antes de qualquer outro, por si mesmo).*

Em honra de todos os mistérios de nossa fé: (reze um Credo, ambos foram incluídos na próxima página para maior facilidade)

### SYMBOLUM APOSTOLORUM

Credo in Deum Patrem omnipotentem, Creatorem caeli et terrae, et in Iesum Christum, Filium Eius unicum, Dominum nostrum, qui conceptus est de Spiritu Sancto, natus ex Maria Virgine, passus sub Pontio Pilato, crucifixus, mortuus, et sepultus, descendit ad inferos, tertia die resurrexit a mortuis, ascendit ad caelos, sedet ad dexteram Dei Patris omnipotentis, inde venturus est iudicare vivos et mortuos. Credo in Spiritum Sanctum, sanctam Ecclesiam catholicam,

### SÍMBOLO/ CREDO DOS APÓSTOLOS

Creio em Deus Pai, todo-poderoso, Criador do céu e da terra, e em Jesus Cristo, Seu único Filho, Nosso Senhor, que foi concebido pelo poder do Espírito Santo, nasceu da Virgem Maria, padeceu sob Pôncio Pilatos, foi crucificado, morto e sepultado, desceu à mansão dos mortos, ressuscitou ao terceiro dia, subiu aos Céus, está sentado à direita de Deus Pai todo-poderoso, de onde há de vir a julgar os vivos e os mortos. Creio no Espírito Santo, na Santa Igreja Católica, na

sanctorum communionem, remissionem peccatorum, carnis resurrectionem, vitam aeternam. Amen.

### **SYMBOLUM NICENUM- CONSTANTINOPOLITANUM**

Credo in unum Deum, Patrem omnipotentem, Factorem caeli et terrae, visibilium omnium et invisibilium. Et in unum Dominum Iesum Christum, Filium Dei unigenitum et ex Patre natum ante omnia saecula. Deum de Deo, Lumem de Lumine, Deum verum de Deo vero, genitum, non factum, consubstantialem Patri. Per quem omnia facta sunt, qui propter nos homines et propter nostram salutem, descendit de caelis, et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine, et homo factus est. Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato, passus et sepultus est. Et resurrexit tertia die secundum Scripturas, et ascendit in caelum, sedet ad dexteram Patris. Et iterum venturus est cum gloria, iudicare vivos et mortuos, cuius regni non erit finis. Et in Spiritum Sanctum, Dominum et vivificantem, qui ex Patre Filioque procedit, qui cum Patre et Filio simul adoratur et conglorificatur, qui locutus est per prophetas. Et unam sanctam catholicam et apostolicam Ecclesiam. Confiteor unum Baptisma in remissionem peccatorum. Et expecto resurrectionem mortuorum, et vitam venturi saeculi. Amen.

**Em honra à unidade de Vossa essência e a trindade de Vossas Pessoas:**

### **PATER NOSTER**

Pater noster, qui es in caelis, sanctificetur nomen tuum, adveniat regnum tuum, fiat voluntas tua, sicut in caelo, et in terra. Pa-

Santa Igreja Católica, na comunhão dos Santos, na remissão dos pecados, na ressurreição da carne, na vida eterna. Amém.

### **SÍMBOLO/ CREDO NICENO- CONSTANTINOPOLITANO**

Creio em um só Deus, Pai todo-poderoso, Criador do Céu e da Terra, de todas as coisas visíveis e invisíveis. Creio em um só Senhor, Jesus Cristo, Filho Unigênito de Deus, nascido do Pai antes de todos os séculos: Deus de Deus, luz da luz, Deus verdadeiro de Deus verdadeiro, gerado, não criado, consubstancial ao Pai. Por Ele todas as coisas foram feitas, e por nós, homens, e para nossa salvação desceu dos Céus, e encarnou pelo Espírito Santo, no seio da Virgem Maria, e se fez homem. Também por nós foi crucificado sob Pôncio Pilatos, padeceu e foi sepultado. Ressuscitou ao terceiro dia, conforme as Escrituras, e subiu aos Céus, onde está sentado à direita do Pai. De novo há-de vir em sua glória para julgar os vivos e os mortos, e o seu Reino não terá fim. Creio no Espírito Santo, Senhor que dá a vida, e procede do Pai e do Filho, e com o Pai e o Filho é adorado e glorificado, Ele que falou pelos Profetas. Creio na Igreja, Una, Santa, Católica e Apostólica. Professo um só batismo para a remissão dos pecados. E espero a ressurreição dos mortos e vida do mundo que há-de vir. Amém.

**Em honra à unidade de Vossa essência e a trindade de Vossas Pessoas:**

### **PAI NOSSO**

Pai Nosso que estais nos Céus, santificado seja o vosso Nome, venha a nós o vosso Reino, seja feita a vossa vontade assim na terra

nem nostrum quotidianum da nobis hodie, et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris. Et ne nos inducas in tentationem, sed libera nos a malo. Amen.

**Louvemos a Maria, Filha bem amada do Pai Eterno:**

**Ave Maria**

Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum. Benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui, Iesus. Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus, nunc, et in hora mortis nostræ. Amen.

**Louvemos a Maria, Mãe admirável de Deus Filho:**

**Ave Maria**

Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum. Benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui, Iesus. Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus, nunc, et in hora mortis nostræ. Amen.

**Louvemos a Maria, Esposa fidelíssima de Deus Espírito Santo:**

**Ave Maria**

Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum. Benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui, Iesus. Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus, nunc, et in hora mortis nostræ. Amen.

como no Céu. O pão nosso de cada dia nos dai hoje, perdoai-nos as nossas ofensas assim como nós perdoamos a quem nos tem ofendido. E não nos deixeis cair em tentação, mas livrai-nos do Mal. Amém.

**Louvemos a Maria, Filha bem amada do Pai Eterno:**

**Ave Maria**

Ave Maria, cheia de graça, o Senhor é convosco. Bendida sois vós entre as mulheres, e bendito é o fruto do vosso ventre, Jesus. Santa Maria, mãe de Deus, rogai por nós, pecadores, agora, e na hora de nossa morte. Amém.

**Louvemos a Maria, Mãe admirável de Deus Filho:**

**Ave Maria**

Ave Maria, cheia de graça, o Senhor é convosco. Bendida sois vós entre as mulheres, e bendito é o fruto do vosso ventre, Jesus. Santa Maria, mãe de Deus, rogai por nós, pecadores, agora, e na hora de nossa morte. Amém.

**Louvemos a Maria, Esposa fidelíssima de Deus Espírito Santo:**

**Ave Maria**

Ave Maria, cheia de graça, o Senhor é convosco. Bendida sois vós entre as mulheres, e bendito é o fruto do vosso ventre, Jesus. Santa Maria, mãe de Deus, rogai por nós, pecadores, agora, e na hora de nossa morte. Amém.

## MISTÉRIOS GOZOSOS (SEGUNDA-FEIRA E QUINTA-FEIRA)

### **PRIMEIRO MISTÉRIO GOZOSO: A ANUNCIAÇÃO DE MARIA**

Nós vos oferecemos, Senhor Jesus, esta primeira dezena, em honra a vossa Encarnação no seio de Maria; e vos pedimos, por esse mistério, e por sua intercessão, uma profunda humildade. Assim seja.

In mense autem sexto, missus est angelus Gabriel a Deo in civitatem Galilææ, cui nomen Nazareth, ad virginem desponsatam viro, cui nomen erat Joseph, de domo David; et nomen virginis Maria. Et ingressus angelus ad eam dixit :  
“Ave gratia plena Dominus tecum; benedic-ta tu in mulieribus.”

Quæ cum audisset, turbata est in sermone ejus, et cogitabat qualis esset ista salutatio. Et ait angelus ei:  
“Ne timeas, Maria, invenisti enim gratiam apud Deum. Ecce concipies in utero, et paries filium, et vocabis nomen ejus Jesum. Hic erit magnus, et Filius Altissimi vocabitur, et dabit illi Dominus Deus sedem David patris ejus; et regnabit in domo Jacob in æternum, et regni ejus non erit finis.”

Dixit autem Maria ad angelum:  
“Quomodo fiet istud, quoniam virum non cognosco?”

Et respondens angelus dixit ei:  
“Spiritus Sanctus superveniet in te, et virtus Altissimi obumbrabit tibi. Ideoque et quod nascetur ex te sanctum, vocabitur Filius Dei. Et ecce Elisabeth cognata tua, et ipsa concepit filium in senectute sua; et hic mensis sextus est illi, quæ vocatur sterilis; quia non erit impossibile apud Deum omne verbum.”

### **PRIMEIRO MISTÉRIO GOZOSO: A ANUNCIAÇÃO DE MARIA**

Nós vos oferecemos, Senhor Jesus, esta primeira dezena, em honra a vossa Encarnação no seio de Maria; e vos pedimos, por esse mistério, e por sua intercessão, uma profunda humildade. Assim seja.

Estando Isabel no sexto mês, foi enviado por Deus o anjo Gabriel a uma cidade da Galileia, chamada Nazaré, a uma virgem desposada com um varão, chamado José, da casa de David; o nome da virgem era Maria. Entrando o anjo onde ela estava, disse-lhe:  
“Deus te salve, cheia de graça; o Senhor é contigo.”

Ela, ao ouvir estas palavras, perturbou-se, e discorria pensativa que saudação seria esta. O anjo disse-lhe:  
“Não temas, Maria, pois achaste graça diante de Deus; eis que conceberás no teu ventre, e darás à luz um filho a quem porás o nome de Jesus. Será grande, será chamado Filho do Altíssimo, e o Senhor Deus lhe dará o trono de seu pai David; reinará sobre a casa de Jacob eternamente, e o seu reino não terá fim.”

Maria disse ao anjo:  
“Como se fará isso, pois eu não conheço varão?”

O anjo respondeu-lhe:  
“O Espírito Santo descerá sobre ti, e a virtude do Altíssimo te cobrirá com a sua sombra; por isso mesmo o Menino que há-de nascer de ti, será santo e será chamado Filho de Deus. Eis que também Isabel, tua parenta, concebeu um filho na sua velhice; e este é o sexto mês da que se dizia estéril; porque a Deus nada é impossível.”

Então Maria disse:

“Eis aqui a serva do Senhor, faça-se em mim a tua palavra.”

E o anjo afastou-se dela.

(Lc 1, 26-38)

### **PATER NOSTER**

Pater noster, qui es in caelis, sanctificetur nomen tuum, adveniat regnum tuum, fiat voluntas tua, sicut in caelo, et in terra. Panem nostrum quotidianum da nobis hodie, et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris. Et ne nos inducas in tentationem, sed libera nos a malo. Amen.

### **AVE MARIA (x10)**

Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum. Benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui, Iesus. Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus, nunc, et in hora mortis nostræ. Amen.

### **GLORIA PATRI**

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto. Sicut erat in principio, et nunc et semper, et in sæcula sæculorum. Amen.

### **ORATIO FATIMA**

O mi Iesu, dimitte nobis debita nostra, libera nos ab igne inferni, conduc in caelum omnes animas, praesertim illas quae maxime indigent misericordia tua.

### **ORATIO FATIMA (ALTERNATIVA)**

Domine Iesu, dimitte nobis debita nostra, salva nos ab igne inferiori, perduc in cae-

Dixit autem Maria:

“Ecce ancilla Domini, fiat mihi secundum verbum tuum.”

Et discessit ab illa angelus.

(Lc 1, 26-38)

### **PAI NOSSO**

Pai Nosso que estais nos Céus, santificado seja o vosso Nome, venha a nós o Vosso Reino, seja feita a Vossa vontade assim na terra como no Céu. O pão nosso de cada dia nos dai hoje, perdoai-nos as nossas ofensas assim como nós perdoamos a quem nos tem ofendido. E não nos deixeis cair em tentação, mas livrai-nos do Mal. Amém.

### **AVE MARIA (x10)**

Ave Maria, cheia de graça, o Senhor é convosco. Bendida sois vós entre as mulheres, e bendito é o fruto do vosso ventre, Jesus. Santa Maria, mãe de Deus, rogai por nós, pecadores, agora, e na hora de nossa morte. Amém.

### **GLÓRIA AO PAI**

Glória ao Pai, ao Filho e ao Espírito Santo, como era no princípio, agora e sempre, pelos séculos dos séculos. Amém.

### **ORAÇÃO DE FÁTIMA**

Ó meu bom Jesus, perdoai-nos, livrai-nos do fogo do inferno, levai as almas todas para o céu e socorrei principalmente as que mais precisarem.

### **ORAÇÃO DE FÁTIMA (ALTERNATIVA)**

Senhor Jesus, perdoai-nos, livrai-nos do fogo do inferno, levai as almas todas para o

lum omnes animas, praesertim eas, quae misericordiae tuae maxime indigent.

**Graças ao mistério da Encarnação, descei em nossas almas. Assim seja.**

**SEGUNDO MISTÉRIO GOZOSO:  
VISITAÇÃO DE NOSSA SENHORA  
À SUA PRIMA ISABEL**

Nós vos oferecemos, Senhor Jesus, esta segunda dezena, em honra da visitaçāo de vossa santa Mãe à sua prima santa Isabel e da santificaçāo de São João Batista; e vos pedimos, por esse mistério e pela intercessāo de vossa Mãe Santíssima, a caridade para com o nosso próximo. Assim seja.

Exsurgens autem Maria in diebus illis, abiit in montana cum festinatione, in civitatem Juda. Eet intravit in domum Zachariae, et salutavit Elisabeth. Et factum est, ut audivit salutationem Mariae Elisabeth, exsultavit infans in utero ejus, et repleta est Spiritu Sancto Elisabeth, et exclamavit voce magna, et dixit :

“Benedicta tu inter mulieres, et benedictus fructus ventris tui. Et unde hoc mihi, ut veniat mater Domini mei ad me ? Ecce enim ut facta est vox salutationis tuae in auribus meis, exsultavit in gaudio infans in utero meo. Et beata, quae credidisti, quoniam perficientur ea, quae dicta sunt tibi a Domino.”

(Lc 1, 39-45)

**PATER NOSTER**

Pater noster, qui es in caelis, sanctificetur nomen tuum, adveniat regnum tuum, fiat

céu e socorrei principalmente as que mais precisarem.

**Graças ao mistério da Encarnação, descei em nossas almas. Assim seja.**

**SEGUNDO MISTÉRIO GOZOSO:  
VISITAÇÃO DE NOSSA SENHORA  
À SUA PRIMA ISABEL**

Nós vos oferecemos, Senhor Jesus, esta segunda dezena, em honra da visitaçāo de vossa santa Mãe à sua prima santa Isabel e da santificaçāo de São João Batista; e vos pedimos, por esse mistério e pela intercessāo de vossa Mãe Santíssima, a caridade para com o nosso próximo. Assim seja.

Naqueles dias, levantando-se Maria, foi com pressa às montanhas, a uma cidade de Judá. Entrou em casa de Zacarias, e saudou Isabel. Aconteceu que, apenas Isabel ouviu a saudação de Maria, o menino saltou no seu ventre, e Isabel ficou cheia do Espírito Santo; e exclamou em alta voz:

“Bendita és tu entre todas as mulheres, e bendito é o fruto do teu ventre, donde a mim esta dita, que a mãe do meu Senhor venha ter comigo? Porque, logo que a voz da tua saudação chegou aos meus ouvidos, o menino saltou de alegria no meu ventre. Bem-aventurada a que acreditou, porque se hão de cumprir as coisas que da parte do Senhor foram ditas.”

(Lc 1, 39-45)

**PAI NOSSO**

Pai Nosso que estais nos Céus, santificado seja o vosso Nome, venha a nós o Vosso Rei-

voluntas tua, sicut in caelo, et in terra. Pa-  
nem nostrum quotidiano da nobis hodie, et  
dimitte nobis debita nostra, sicut et nos di-  
mittimus debitoribus nostris. Et ne nos in-  
ducas in tentationem, sed libera nos a malo.  
Amen.

### **Ave MARIA (x10)**

Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum.  
Benedicta tu in mulieribus, et benedictus  
fructus ventris tui, Iesus. Sancta Maria, Ma-  
ter Dei, ora pro nobis peccatoribus, nunc, et  
in hora mortis nostræ. Amen.

### **GLORIA PATRI**

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto. Si-  
cut erat in principio, et nunc et semper, et  
in sæcula sæculorum. Amen.

### **ORATIO FATIMA**

O mi Iesu, dimitte nobis debita nostra, libe-  
ra nos ab igne inferni, conduc in caelum  
omnes animas, praesertim illas quae maxi-  
me indigent misericordia tua.

### **ORATIO FATIMA (ALTERNATIVA)**

Domine Iesu, dimitte nobis debita nostra,  
salva nos ab igne inferiori, perduc in cae-  
lum omnes animas, praesertim eas, quae mi-  
sericordiae tuae maxime indigent.

**Graças ao mistério da visitação, descei em  
nossas almas. Assim seja.**

no, seja feita a Vossa vontade assim na terra  
como no Céu. O pão nosso de cada dia nos  
dai hoje, perdoai-nos as nossas ofensas, as-  
sim como nós perdoamos a quem nos tem  
ofendido. E não nos deixeis cair em tenta-  
ção, mas livrai-nos do Mal. Amém.

### **Ave MARIA (x10)**

Ave Maria, cheia de graça, o Senhor é con-  
vosco. Bendida sois vós entre as mulheres, e  
bendito é o fruto do vosso ventre, Jesus.  
Santa Maria, mãe de Deus, rogai por nós,  
pecadores, agora, e na hora de nossa morte.  
Amém.

### **GLÓRIA AO PAI**

Glória ao Pai, ao Filho e ao Espírito Santo,  
como era no princípio, agora e sempre, pe-  
los séculos dos séculos. Amém.

### **ORAÇÃO DE FÁTIMA**

Ó meu bom Jesus, perdoai-nos, livrai-nos  
do fogo do inferno, levai as almas todas  
para o céu e socorrei principalmente as que  
mais precisarem.

### **ORAÇÃO DE FÁTIMA(ALTERNATIVA)**

Senhor Jesus, perdoai-nos, livrai-nos do  
fogo do inferno, levai as almas todas para o  
céu e socorrei principalmente as que mais  
precisarem.

**Graças ao mistério da visitação, descei em  
nossas almas. Assim seja.**

**TERCEIRO MISTÉRIO GOZOSO:**  
**NASCIMENTO DE JESUS**

Nós vos oferecemos, Senhor Jesus, esta terceira dezena, em honra ao vosso nascimento no estábulo de Belém; e vos pedimos, por este mistério e pela intercessão de vossa Mãe Santíssima, o desapego dos bens terrenos e o amor à pobreza. Assim seja.

Factum est autem in diebus illis, exiit edictum a Cæsare Augusto ut describeretur univ ersus orbis. Hæc descriptio prima facta est a præside Syriæ Cyrino : et ibant omnes ut profiterentur singuli in suam civitatem. Ascendit autem et Joseph a Galilæa de civitate Nazareth in Judæam, in civitatem David, quæ vocatur Bethlehem: eo quod esset de domo et familia David, ut profiteretur cum Maria desponsata sibi uxore prægnante. Factum est autem, cum essent ibi, impleti sunt dies ut pareret. Et peperit filium suum primogenitum, et pannis eum involvit, et reclinavit eum in præsepio: quia non erat eis locus in diversorio. Et pastores erant in regione eadem vigilantes, et custodientes vigiliæ noctis super gregem suum. Et ecce angelus Domini stetit juxta illos, et claritas Dei circumfulsit illos, et timuerunt timore magno. Et dixit illis angelus :

“Nolite timere, ecce enim evangelizo vobis gaudium magnum, quod erit omni populo: quia natus est vobis hodie Salvator, qui est Christus Dominus, in civitate David. Et hoc vobis signum : invenietis infantem pannis involutum, et positum in præsepio.”

Et subito facta est cum angelo multitudo militiæ cælestis laudantium Deum, et dicentium :

**TERCEIRO MISTÉRIO GOZOSO:**  
**NASCIMENTO DE JESUS**

Nós vos oferecemos, Senhor Jesus, esta terceira dezena, em honra ao vosso nascimento no estábulo de Belém; e vos pedimos, por este mistério e pela intercessão de vossa Mãe Santíssima, o desapego dos bens terrenos e o amor à pobreza. Assim seja.

Naqueles dias, saiu um édito de César Augusto, prescrevendo o recenseamento de todo o mundo. Este recenseamento foi anterior ao que se realizou quando Quirino era governador da Síria. Iam todos recensear-se, cada um à sua cidade. José foi também da Galileia, da cidade de Nazaré, à Judeia, à cidade de David, que se chamava Belém, porque era da casa e família de David, para se recensear juntamente com Maria, sua esposa, que estava grávida. Ora, estando ali, aconteceu completarem-se os dias em que devia dar à luz, e deu à luz o seu filho primogênito, e o enfaixou, e o reclinou numa manjedoura, porque não havia lugar para eles na estalagem. Naquela mesma região, havia uns pastores que velavam e faziam de noite a guarda ao seu rebanho. Apareceram-lhes um anjo do Senhor, e a glória do Senhor os envolveu com a sua luz, e tiveram grande temor. Porém o anjo disse-lhes:

“Não temais, porque eis que vos anuncio uma boa nova, que será de grande alegria para todo o povo: Nasceu-vos hoje na cidade de David um Salvador, que é o Cristo, o Senhor. Eis o que vos servirá de sinal: Encontrareis um Menino envolto em panos, e deitado numa manjedoura.”

E subitamente apareceu com o anjo uma multidão da milícia celeste, louvando a Deus, e dizendo:



"Gloria in altissimis Deo, et in terra pax hominibus bonæ voluntatis."

Et factum est, ut discesserunt ab eis angeli in cælum, pastores loquebantur ad invicem: "Transeamus usque Bethlehem, et videamus hoc verbum, quod factum est, quod Dominus ostendit nobis."

Et venerunt festinantes, et invenerunt Mariam, et Joseph, et infantem positum in præsepio. Videntes autem cognoverunt de verbo, quod dictum erat illis de puero hoc. Et omnes qui audierunt, mirati sunt, et de his quæ dicta erant a pastoribus ad ipsos. Maria autem conservabat omnia verba hæc, conferens in corde suo. Et reversi sunt pastores glorificantes et laudantes Deum in omnibus quæ audierant et viderant, sicut dictum est ad illos.

(Lc 2,1-20)

### **PATER NOSTER**

Pater noster, qui es in caelis, sanctificetur nomen tuum, adveniat regnum tuum, fiat voluntas tua, sicut in caelo, et in terra. Panem nostrum quotidianum da nobis hodie, et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris. Et ne nos inducas in tentationem, sed libera nos a malo. Amen.

### **AVE MARIA (x10)**

Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum. Benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui, Iesus. Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus, nunc, et in hora mortis nostræ. Amen.

"Glória a Deus no mais alto dos céus, e paz na terra aos homens de boa vontade."

Depois que os anjos se retiraram deles para o céu, os pastores diziam entre si:

"Vamos até Belém, e vejamos o que é que lá sucedeu, e o que é que o Senhor nos manifestou."

Foram a toda a pressa, e encontraram Maria, José, e o Menino deitado na manjedoura. Vendo isto, conheceram o que lhes tinha sido dito acerca deste Menino. E todos os que ouviram, se admiraram das coisas que lhes diziam os pastores. Maria conservava todas estas coisas, meditando-as no seu coração. Os pastores voltaram, glorificando e louvando a Deus por tudo o que tinham ouvido e visto, conforme lhes tinha sido dito.

(Lc 2,1-20)

### **PAI NOSSO**

Pai Nosso que estais nos Céus, santificado seja o vosso Nome, venha a nós o Vosso Reino, seja feita a Vossa vontade assim na terra como no Céu. O pão nosso de cada dia nos dai hoje, perdoai-nos as nossas ofensas assim como nós perdoamos a quem nos tem ofendido. E não nos deixeis cair em tentação, mas livrai-nos do Mal. Amém.

### **AVE MARIA (x10)**

Ave Maria, cheia de graça, o Senhor é convosco. Bendida sois vós entre as mulheres, e bendito é o fruto do vosso ventre, Jesus. Santa Maria, mãe de Deus, rogai por nós, pecadores, agora, e na hora de nossa morte. Amém.

### GLORIA PATRI

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto. Sicut erat in principio, et nunc et semper, et in sæcula sæculorum. Amen.

### ORATIO FATIMA

O mi Iesu, dimitte nobis debita nostra, libera nos ab igne inferni, conduc in caelum omnes animas, praesertim illas quae maxime indigent misericordia tua.

### ORATIO FATIMA (ALTERNATIVA)

Domine Iesu, dimitte nobis debita nostra, salva nos ab igne inferiori, perduc in caelum omnes animas, praesertim eas, quae misericordiae tuae maxime indigent.

Graças ao mistério do nascimento de Jesus, descei em nossas almas. Assim seja.

### QUARTO MISTÉRIO GOZOSO:

#### APRESENTAÇÃO DO MENINO

#### JESUS NO TEMPLO

Nós vos oferecemos, Senhor Jesus, esta quarta dezena, em honra a vossa apresentação ao templo, e da purificação de Maria; e vos pedimos, por este mistério e por sua intercessão, uma grande pureza de corpo e de alma. Assim seja.

Et postquam consummati sunt dies octo, ut circumcideretur puer, vocatum est nomen ejus Jesus, quod vocatum est ab angelo priusquam in utero conciperetur. Et postquam impleti sunt dies purgationis ejus secundum legem Moysi, tulerunt illum in Jerusalem, ut sisterent eum Domino, sicut

### GLÓRIA AO PAI

Glória ao Pai, ao Filho e ao Espírito Santo, como era no princípio, agora e sempre, pelos séculos dos séculos. Amém.

### ORAÇÃO DE FÁTIMA

Ó meu bom Jesus, perdoai-nos, livrai-nos do fogo do inferno, levai as almas todas para o céu e socorrei principalmente as que mais precisarem.

### ORAÇÃO DE FÁTIMA (ALTERNATIVA)

Senhor Jesus, perdoai-nos, livrai-nos do fogo do inferno, levai as almas todas para o céu e socorrei principalmente as que mais precisarem.

Graças ao mistério do nascimento de Jesus, descei em nossas almas. Assim seja.

### QUARTO MISTÉRIO GOZOSO:

#### APRESENTAÇÃO DO MENINO

#### JESUS NO TEMPLO

Nós vos oferecemos, Senhor Jesus, esta quarta dezena, em honra a vossa apresentação ao templo, e da purificação de Maria; e vos pedimos, por este mistério e por sua intercessão, uma grande pureza de corpo e de alma. Assim seja.

Depois que se completaram os oito dias para ser circuncidado o Menino, foi-lhe posto o nome de Jesus, como lhe tinha chamado o anjo, antes que fosse concebido no ventre materno. Depois que se completaram os dias da purificação de Maria, segundo a lei de Moisés, levaram-no a Jerusalém para

scriptum est in lege Domini: Quia omne masculinum adaperiens vulvam, sanctum Domino vocabitur, et ut darent hostiam secundum quod dictum est in lege Domini, par turturum, aut duos pullos columbarum. Et ecce homo erat in Jerusalem, cui nomen Simeon, et homo iste justus, et timoratus, exspectans consolationem Israël, et Spiritus Sanctus erat in eo. Et responsum acceperat a Spiritu Sancto, non visurum se mortem, nisi prius videret Christum Domini. Et venit in spiritu in templum. Et cum inducerent puerum Jesum parentes ejus, ut facerent secundum consuetudinem legis pro eo, et ipse accepit eum in ulnas suas, et benedixit Deum, et dixit:

“Nunc dimittis servum tuum Domine, secundum verbum tuum in pace; quia viderunt oculi mei salutare tuum, quod parasti ante faciem omnium populorum; lumen ad revelationem gentium, et gloriam plebis tuæ Israël.”

Et erat pater ejus et mater mirantes super his quæ dicebantur de illo. Et benedixit illis Simeon, et dixit ad Mariam matrem ejus:

“Ecce positus est hic in ruinam, et in resurrectionem multorum in Israël, et in signum cui contradicetur. Et tuam ipsius animam pertransibit gladius ut revelentur ex multis cordibus cogitationes.”

Et erat Anna prophetissa, filia Phanuel, de tribu Aser. Hæc processerat in diebus multis, et vixerat cum viro suo annis septem a virginitate sua. Et hæc vidua usque ad annos octoginta quatuor, quæ non discedebat de templo, jejuniis, et obsecrationibus serviens nocte ac die. Et hæc, ipsa hora superveniens, confitebatur Domino, et loquebatur de illo omnibus, qui exspectabant redemptionem Israël. Et ut perfecerunt omnia

o apresentar ao Senhor, seguno o que está escrito na lei do Senhor: Todo o varão primogênito será consagrado ao Senhor, e para oferecerem em sacrifício, conforme o que também está escrito na lei do Senhor, um par de rolas ou dois pombinhos. Havia então em Jerusalém um homem chamado Simeão. Este homem era justo e piedoso; esperava a consolação de Israel, e o Espírito Santo estava nele. Tinha-lhe sido revelado pelo Espírito Santo que não veria a morte, sem ver primeiro o Cristo do Senhor. Foi ao templo conduzido pelo Espírito . E, levando os pais o Menino Jesus, para cumprirem as prescrições usuais da lei a seu respeito, ele o tomou em seus braços, e louvou a Deus, dizendo :

"Agora, Senhor, podes deixar partir o teu servo em paz, segundo a tua palavra; porque os meus olhos viram a tua salvação, a qual preparaste em favor de todos os povos; luz para iluminar as nações, e glória de Israel, teu povo."

Seu pai e sua mãe estavam admirados das coisas que dele se diziam. Simeão os abençoou, e disse a Maria, sua mãe:

"Eis que este Menino está posto para ruína e ressurgimento de muitos em Israel, e para ser alvo de contradição. E uma espada traspassará a tua alma! Assim se descobrirão os pensamentos escondidos nos corações de muitos."

Havia também uma profetiza, chamada Ana, filha de Fanuel, da tribo de Aser. Estava em idade muito avançada. Tinha vivido sete anos com seu marido, desde a sua virgindade, e tinha permanecido viúva até aos oitenta e quatro anos, e não se afastava do templo, servindo a Deus noite e dia com jejuns e orações. Ela também, sobrevivendo nesta mesma ocasião, louvava a Deus, e falava de Jesus a todos os de Jerusalém que espera-

secundum legem Domini, reversi sunt in Galilæam in civitatem suam Nazareth. Puer autem crescebat, et confortabatur plenus sapientia, et gratia Dei erat in illo.

(Lc 2, 21-40)

### **PATER NOSTER**

Pater noster, qui es in caelis, sanctificetur nomen tuum, adveniat regnum tuum, fiat voluntas tua, sicut in caelo, et in terra. Panem nostrum quotidianum da nobis hodie, et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris. Et ne nos inducas in tentationem, sed libera nos a malo. Amen.

### **AVE MARIA (x10)**

Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum. Benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui, Iesus. Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus, nunc, et in hora mortis nostræ. Amen.

### **GLORIA PATRI**

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto. Sicut erat in principio, et nunc et semper, et in sæcula sæculorum. Amen.

### **ORATIO FATIMA**

O mi Iesu, dimitte nobis debita nostra, libera nos ab igne inferni, conduc in caelum omnes animas, praesertim illas quae maxime indigent misericordia tua.

### **ORATIO FATIMA (ALTERNATIVA)**

Domine Iesu, dimitte nobis debita nostra,

vam a redenção. Depois que cumpriram tudo, segundo o que mandava a lei do Senhor, voltaram para a Galileia, para a sua cidade de Nazaré. O Menino crescia e se fortificava cheio de sabedoria, e a graça de Deus era com ele.

(Lc 2, 21-40)

### **PAI NOSSO**

Pai Nosso que estais nos Céus, santificado seja o vosso Nome, venha a nós o Vosso Reino, seja feita a Vossa vontade assim na terra como no Céu. O pão nosso de cada dia nos dai hoje, perdoai-nos as nossas ofensas assim como nós perdoamos a quem nos tem ofendido. E não nos deixeis cair em tentação, mas livrai-nos do Mal. Amém.

### **AVE MARIA (x10)**

Ave Maria, cheia de graça, o Senhor é convosco. Bendida sois vós entre as mulheres, e bendito é o fruto do vosso ventre, Jesus. Santa Maria, mãe de Deus, rogai por nós, pecadores, agora, e na hora de nossa morte. Amém.

### **GLÓRIA AO PAI**

Glória ao Pai, ao Filho e ao Espírito Santo, como era no princípio, agora e sempre, pelos séculos dos séculos. Amém.

### **ORAÇÃO DE FÁTIMA**

Ó meu bom Jesus, perdoai-nos, livrai-nos do fogo do inferno, levai as almas todas para o céu e socorrei principalmente as que mais precisarem.

### **ORAÇÃO DE FÁTIMA (ALTERNATIVA)**

Senhor Jesus, perdoai-nos, livrai-nos do fo-

salva nos ab igne inferiori, perduc in caelum omnes animas, praesertim eas, quae misericordiae tuae maxime indigent.

**Graças ao mistério da purificação de Maria, descei em nossas almas. Assim seja.**

**QUINTO MISTÉRIO GOZOSO:**  
**PERDA E ENCONTRO DO MENINO**  
**JESUS NO TEMPLO**

Et ibant parentes ejus per omnes annos in Jerusalem, in die solemni Paschæ. Et cum factus esset annorum duodecim, ascendentibus illis Jerosolymam secundum consuetudinem diei festi, consummatisque diebus, cum redirent, remansit puer Jesus in Jerusalem, et non cognoverunt parentes ejus. Existimantes autem illum esse in comitatu, venerunt iter diei, et requirebant eum inter cognatos et notos. Et non invenientes, regressi sunt in Jerusalem, requirentes eum. Et factum est, post triduum invenerunt illum in templo sedentem in medio doctorum, audientem illos, et interrogantem eos. Stupebant autem omnes qui eum audiebant, super prudentia et responsis ejus. Et videntes admirati sunt. Et dixit mater ejus ad illum:

"Fili, quid fecisti nobis sic? Ecce pater tuus et ego dolentes quærebamus te."

Et ait ad illos:

"Quid est quod me quærebatis? Nesciebatis quia in his quæ Patris mei sunt, oportet me esse?"

Et ipsi non intellexerunt verbum quod locutus est ad eos. Et descendit cum eis, et venit Nazareth; et erat subditus illis. Et mater ejus conservabat omnia verba hæc in corde

go do inferno, levari as almas todas para o céu e socorrei principalmente as que mais precisarem.

**Graças ao mistério da purificação de Maria, descei em nossas almas. Assim seja.**

**QUINTO MISTÉRIO GOZOSO:**  
**PERDA E ENCONTRO DO MENINO**  
**JESUS NO TEMPLO**

Seus pais iam todos os anos a Jerusalém, pela festa da Páscoa. Quando chegou aos doze anos, indo eles a Jerusalém segundo o costume daquela festa, acabados os dias que ela durava, quando voltaram, ficou o Menino Jesus em Jerusalém, sem que seus pais o advertissem. Julgando que ele fosse na comitiva, caminharam uma jornada, e depois procuraram-no entre os parentes e conhecidos. Não o encontrando, voltaram a Jerusalém em busca dele. Aconteceu que, três dias depois, o encontraram no templo sentado no meio dos doutores, ouvindo-os e interrogando-os. E todos os que ouviam, estavam maravilhados da sua sabedoria e das suas respostas. Quando o viram, admiraram-se. E sua mãe disse-lhe:

"Filho, porque procedeste assim connosco? Eis que teu pai e eu te procurávamos cheios de aflição."

Ele disse-lhes:

"Para que me buscáveis? Não sabíeis que devo ocupar-me nas coisas de meu Pai?"

Eles porém não entenderam o que lhes disse. Depois desceu com eles, e foi a Nazaré; e era-lhes submisso, Sua mãe conservava todas estas coisas no seu coração. Jesus cres-

suo. Et Jesus proficiebat sapientia, et ætate, et gratia apud Deum et homines.

(Lc 2, 41-52)

### **PATER NOSTER**

Pater noster, qui es in caelis, sanctificetur nomen tuum, adveniat regnum tuum, fiat voluntas tua, sicut in caelo, et in terra. Panem nostrum quotidianum da nobis hodie, et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris. Et ne nos inducas in tentationem, sed libera nos a malo. Amen.

### **AVE MARIA (x10)**

Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum. Benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui, Iesus. Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus, nunc, et in hora mortis nostræ. Amen.

### **GLORIA PATRI**

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto. Siccut erat in principio, et nunc et semper, et in sæcula sæculorum. Amen.

### **ORATIO FATIMA**

O mi Iesu, dimitte nobis debita nostra, libera nos ab igne inferni, conduc in caelum omnes animas, praesertim illas quae maxime indigent misericordia tua.

### **ORATIO FATIMA (ALTERNATIVA)**

Domine Iesu, dimitte nobis debita nostra, salva nos ab igne inferiori, perduc in caelum omnes animas, praesertim eas, quae misericordiae tuae maxime indigent.

cia em sabedoria, em estatura e em graça diante de Deus e dos homens.

(Lc 2, 41-52)

### **PAI NOSSO**

Pai Nosso que estais nos Céus, santificado seja o vosso Nome, venha a nós o Vosso Reino, seja feita a Vossa vontade assim na terra como no Céu. O pão nosso de cada dia nos dai hoje, perdoai-nos as nossas ofensas assim como nós perdoamos a quem nos tem ofendido. E não nos deixeis cair em tentação, mas livrai-nos do Mal. Amém.

### **AVE MARIA (x10)**

Ave Maria, cheia de graça, o Senhor é convosco. Bendida sois vós entre as mulheres, e bendito é o fruto do vosso ventre, Jesus. Santa Maria, mãe de Deus, rogai por nós, pecadores, agora, e na hora de nossa morte. Amém.

### **GLÓRIA AO PAI**

Glória ao Pai, ao Filho e ao Espírito Santo, como era no princípio, agora e sempre, pelos séculos dos séculos. Amém.

### **ORAÇÃO DE FÁTIMA**

Ó meu bom Jesus, perdoai-nos, livrai-nos do fogo do inferno, levai as almas todas para o céu e socorrei principalmente as que mais precisarem.

### **ORAÇÃO DE FÁTIMA (ALTERNATIVA)**

Senhor Jesus, perdoai-nos, livrai-nos do fogo do inferno, levai as almas todas para o céu e socorrei principalmente as que mais precisarem.

Graças ao mistério do reencontro de Jesus,  
descei em nossas almas. Assim seja.

Graças ao mistério do reencontro de Jesus,  
descei em nossas almas. Assim seja.